

March 4, 2018– 4 de marzo del 2018
Third Sunday of Lent – Tercer Domingo de Cuaresma

Reading from the book of Exodus [Ex 20:1-3, 7-8, 12-17](#)

The Law came through Moses.

In those days, God delivered all these commandments: "I, the LORD am your God, who brought you out of the land of Egypt, that place of slavery. You shall not have other gods besides me.

"You shall not take the name of the LORD, your God, in vain. For the LORD will not leave unpunished the one who takes his name in vain.

"Remember to keep holy the Sabbath day. Honor your father and your mother, that you may have a long life in the land that the Lord, your God, is giving you. You shall not kill. You shall not commit adultery. You shall not steal. You shall not bear false witness against your neighbor. You shall not covet your neighbor's house. You shall not covet your neighbor's wife, or his male or female slave, or his ox or ass, or anything else that belongs to him."

The Word of the Lord.

All respond: *Thanks be to God.*

Responsorial Psalm [19:8-11](#)

Lord, you have the words of everlasting life.

The law of the LORD is perfect, refreshing the soul; The decree of the LORD is trustworthy, giving wisdom to the simple.

Lord, you have the words of everlasting life.

The precepts of the LORD are right, rejoicing the heart; the command of the LORD is clear, enlightening the eye.

Lord, you have the words of everlasting life.

The fear of the LORD is pure, enduring forever; the ordinances of the LORD are true, all of them just.

Lord, you have the words of everlasting life.

They are more precious than gold, than a heap of purest gold; sweeter also than syrup or honey from the comb.

Lord, you have the words of everlasting life.

Lectura del libro del Éxodo [Ex 20:1-3, 7-8, 12-17](#)

La Ley se dio por medio de Moisés.

En aquellos días, el Señor pronunció las siguientes palabras: "Yo soy el Señor, tu Dios, que te saqué de Egipto, de la esclavitud. No tendrás otros dioses frente a mí.

No pronunciarás el nombre del Señor, tu Dios, en falso. Porque no dejará el Señor impune a quien pronuncie su nombre en falso. Fíjate en el sábado para santificarlo.

Honra a tu padre y a tu madre: así prolongarás tus días en la tierra que el Señor, tu Dios, te va a dar. No matarás. No cometerás adulterio. No robarás. No darás testimonio falso contra tu prójimo. No codiciarás los bienes de tu prójimo; no codiciarás la mujer de tu prójimo, ni su esclavo, ni su esclava, ni su buey, ni su asno, ni nada que sea de él."

Palabra de Dios.

Todos responden: *Te alabamos Señor.*

Salmo Responsorial: [18](#)

Señor, tú tienes palabras de vida eterna.

La ley del Señor es perfecta y es descanso del alma; el precepto del Señor es fiel e instruye al ignorante.

Señor, tú tienes palabras de vida eterna.

Los mandatos del Señor son rectos y alegran el corazón; la norma del Señor es límpida y da luz a los ojos.

Señor, tú tienes palabras de vida eterna.

La voluntad del Señor es pura y eternamente estable; los mandamientos del Señor son verdaderos y enteramente justos.

Señor, tú tienes palabras de vida eterna.

Más preciosos que el oro, más que el oro fino; más dulces que la miel de un panal que destila.

Señor, tú tienes palabras de vida eterna.

Gospel Acclamation

HALLELUIAH, HALLELUIAH, HALLELUIAH (twice)
The right hand of the Lord has achieved wonders.
The right hand of the Lord has saved us all.
HALLELUIAH, HALLELUIAH, HALLELUIAH (twice)

Aclamación antes del Evangelio

ALELUYA, ALELUYA, ALELUYA (2 veces)
La diestra del Señor ha hecho prodigio.
La diestra del Señor nos ha salvado.
ALELUYA, ALELUYA, ALELUYA (2 veces)

LEADER: *THE LORD BE WITH YOU*

ALL RESPOND: *AND WITH YOUR SPIRIT.*

LEADER: A READING FROM THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO SAINT JOHN
[Jn 2:13-25](#)

ALL RESPOND: *GLORY TO YOU, LORD.*

LIDER: *EL SEÑOR ESTÉ CON USTEDES*

TODOS RESPONDEN: *Y CON TU ESPÍRITU.*

LIDER: LECTURA DEL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN [Jn 2:13-25](#)

TODOS RESPONDEN: *GLORIA A TI SEÑOR*

Destroy this temple and in three days I will raise it up.

Since the Passover of the Jews was near, Jesus went up to Jerusalem. He found in the temple area those who sold oxen, sheep, and doves, as well as the money changers seated there. He made a whip out of cords and drove them all out of the temple area, with the sheep and oxen, and spilled the coins of the money changers and overturned their tables, and to those who sold doves he said, "Take these out of here, and stop making my Father's house a marketplace." His disciples recalled the words of Scripture, *Zeal for your house will consume me*. At this the Jews answered and said to him, "What sign can you show us for doing this?" Jesus answered and said to them, "Destroy this temple and in three days I will raise it up." The Jews said, "This temple has been under construction for forty-six years, and you will raise it up in three days?" But he was speaking about the temple of his body. Therefore, when he was raised from the dead, his disciples remembered that he had said this, and they came to believe the Scripture and the word Jesus had spoken.

While he was in Jerusalem for the feast of Passover, many began to believe in his name when they saw the signs he was doing. But Jesus would not trust himself to them because he knew them all, and did not need anyone to testify about human nature. He himself understood it well.

The Gospel of the Lord.

All respond: *Praise to you, Lord Jesus Christ.*

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. **Amen.**

Destruid este templo, y en tres días lo levantaré.

Se acercaba la Pascua de los judíos, y Jesús subió a Jerusalén. Y encontró en el templo a los vendedores de bueyes, ovejas y palomas, y a los cambistas sentados; y, haciendo un azote de cordeles, los echó a todos del templo, ovejas y bueyes; y a los cambistas les esparció las monedas y les volcó las mesas; y a los que vendían palomas les dijo: "Quitad esto de aquí; no convirtáis en un mercado la casa de mi Padre." Sus discípulos se acordaron de lo que está escrito: "El celo de tu casa me devora." Entonces intervinieron los judíos y le preguntaron: "¿Qué signos nos muestras para obrar así?" Jesús contestó: "Destruid este templo, y en tres días lo levantaré." Los judíos replicaron: "Cuarenta y seis años ha costado construir este templo, ¿y tú lo vas a levantar en tres días?" Pero hablaba del templo de su cuerpo. Y, cuando resucitó de entre los muertos, los discípulos se acordaron de que lo había dicho, y dieron fe a la Escritura y a la palabra que había dicho Jesús.

Mientras estaba en Jerusalén por las fiestas de Pascua, muchos creyeron en su nombre, viendo los signos que hacía; pero Jesús no se confiaba con ellos, porque los conocía a todos y no necesitaba el testimonio de nadie sobre un hombre, porque él sabía lo que hay dentro de cada hombre.

Palabra de Dios.

Todos responden: *Gloria a ti, Señor Jesús.*

El Padre Nuestro

Padre Nuestro, que estás en el cielo, Santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase Señor tu voluntad así en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; y perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; y no nos dejes caer en la tentación, mas líbranos de todo mal. **Amén.**